

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1949)

Heft: 10

Buchbesprechung: Nouveaux livres = Neue Bücher ; Nouvelles publications = Neue Publikationen ; Neue Schriften

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fritz Deringer (Uetikon), veran- st. vom Kunstver- ein Olten.

Payerne. Octobre: 8/9. Grande fête de Jubilé de la Société des anciens Collégiens. 22, 23, 25, 27. Union instrumentale: Théâtre.

St. Gallen. Oktober: 2., evtl. 9. St. Galler Flug- tag auf dem Breitfeld. 3., 7., 10. Zyklus über die Naturanschauung Goethes (Vortragssaal des Hi- storischen Museums). 13./23. OLMA, Schweizer Messe für Land- u. Milchwirtschaft. 15./23. Herbst- Jahrmärkte. 15./16. und 22./23. OLMA-Schießen im Kleinkaliberstand Grüli, Krontal. 16. OLMA-Faust- ballturnier des Turnvereins Neue Sektion (Kinder- festplatz). 22. Internat. Radballturnier im Schützen- garten. 30. Volkskonzert. Italienischer Abend. So- listen: Mario Gasparrini, Oboe, Gino Gorini, Kla- vier. **Das ganze Jahr.** Industrie- und Gewerbe- museum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wert- volle Spitzen und Stickereien).

Selzach. Bis 16. Oktober. Passionsspiel-Auffüh- rungen.

Sierre. Octobre: 2. Loto annuel. 2, 16, 30. Matches de football. 5. Représentation de « Scampolo », par la Compagnie Paul Pasquier. 19. Représentation de « Georges et Margarete », avec Christiane Delyne (Galas Karsenty).

Sion. Jusqu'au 31 octobre. Maison de la Diète: Exposition « 200 Chefs-d'œuvres à Sion » (Art an- cien et moderne, sculpture romane et gothique).

Thun. Bis 30. Oktober. Ausstellung Sammlung Hofer, Ansichten von Thun, Kupferstichsam- lung Lohner, Gemälde. 2., 3., 4. Traditioneller Thuner-Ausschieß. 2.: Schützenumzug, 3.: Hi- storischer Umzug, abends Fackelumzug, 4.: Geßler- Schießen und Schlußumzug mit « Fulehung ».

Vevey. Octobre: 1^{er}, 8 et 15. Cinéma-Théâtre Rex: Conférences de M. R. Huyghe, conservateur du Musée du Louvre (Paris) sur le sujet « L'Âme romantique ». **Jusqu'au 2.** Musée Jenisch: Exposit- ion rétrospective du peintre R.-Th. Bosshard. A la Galerie Arts et Lettres: Exposition des œuvres récentes du même artiste. 5. Salle des Remparts: 1^{er} concert du Festival d'automne: Robert Casa- desus, pianiste. 7/23. Salle des Remparts: Exposit- ion de peinture Bernard de Murali. - Galerie Arts et Lettres: Exposition de peinture M^{me} Bernhard. 8. Casino du Rivage: Gr. Vente annuelle en fa- veur de l'Eglise nationale à Vevey. 9. Hôtel Suisse: Bourse aux timbres. 21, 22, 23. Galeries du Rivage: Exposition « Fleurs de chez nous », org. par le Cercle horticole de Vevey. 25 oct./10 nov. Gale- ries Arts et Lettres: Exposition de peinture Robert. 27 oct./13 nov. Salle des Remparts: Exposition bisannuelle de la Section Arts et Lettres de l'Adive.

Vižnau. Oktober: 9. Schlußball mit Tanzkon- kurrenz.

Weggis. Oktober: 9. oder 23. Orchesterkonzert. 10. Kirchweih. 30. Turner Abend.

Winterthur. Oktober/20. Nov. Kunstmuseum: Ausstellung « Winterthurer Privatbesitz II » (20. Jahrhundert). Okt.: 23. Stadtkirche: Aufführung « Die Schöpfung », von Jos. Haydn. Leitung: Herm. Hofmann. Solisten: Sylvia Gähwiler, Sopran, E. Häfliger, Tenor, H. Rehfuß, Baß, K. Matthäei, Cembalo.

Zürich. Bis Ende Mai 1950. Spielzeit des Stadt- theaters (Opern, Operetten, Gastspiele) und des Schauspielhauses. - Rud.-Bernhard-Theater (Espla- nade): Schwank, Operetten, Revuen. **Bis Mitte Oktober:** Unterengstringen: Dahlienschau. 1./11. Hallenstadion: Industrie- u. Gewerbe-Ausstellung. 1./30. Kunstgewerbemuseum: Jugoslawische Volks- kunst. 2. Radsport: Grand Prix de Suisse. - VIII. Zürcher Orientierungslauf. 4. Tonhalle: Or- chesterkonzert. Leitung: Erich Schmid. Solist: Nathan Milstein, Violine. 5. Tonhalle: Liederabend Kammer Sänger Wilh. Strienz. 6. Tonhalle: Extra- Kammermusikabend, Hilde Schoeck, Gesang, Oth- mar Schoeck, Klavier - Klubhaus: Konzert Jacques Thibaud. 7. Klavierabend Walter Lang (Tonhalle). 8./9. Nat. Hockeyturnier. 9. Rennbahn Oerlikon: Radrennen. - Golf: Interclubmatch Zumikon - Lu- zern. 9., 16., 23. Fußballspiele. 11. u. 13. Tonhalle: Volkskonzert. Leitung: Dr. Volkmar Andreae. So- list: Alb. Ferber, Klavier. 13., 20., 25. Klubhaus: Konzerte des Beethoven-Zyklus Nap de Kljij/Alice Heksch, Klavier (Amsterdam). 15. Okt./13. Nov. Kunsthaus: Ausstellung v. Gemälden u. Plastik v. Bill, Pevsner, Vantongerloo. Okt.: 16. Schweiz. Meisterschaft im Säbelfechten. - Motorrad-Rund- streckenrennen in Weiningen. 16. u. 30. Kongreß- haus: Verdi-Feiern. 16. Okt./5. Nov. Zentralbiblio- thek: Goethe-Ausstellung. Okt.: 18. Tonhalle: Orchesterkonzert. Leitung: Alceo Galliera. Soli- stin: Dusolina Giannini, Gesang. 19. Tonhalle: Klavierabend Witold Malcuzyński. 20. Tonhalle: Klavierabend Stanislas Niedziński. 22. Okt./An- fang Februar 1950. Graph. Sammlung Eidg. Techn.

Hochschule: Ausstellung von Zeichnungen mo- derner Schweizer Bildhauer (Bänninger, Geiser, Hubacher, Jaggi u. a. m.). Okt.: 24. Stadttheater: Gastspiel Elisabeth Bergner. 25. Tonhalle: Volks- konzert. Leitung: E. Schmid. Solist: Frédéric Mot- tier, Cello. 26. Tonhalle: Kammermusikabend Béla Szigei. 27. Tonhalle: Kammermusikaufrührung des de Boer-Reitz-Quartetts und Mitgl. des Ton- halle-Orchesters. - Klubhaus: Konzert von Mit- gliedern der Wiener Philharmoniker (« Wiener Kammermusik »). 29. Tonhalle: Konzert des Män- nerchors Zürich, unter Mitwirkung des Tonhalle- Orchesters. Leitung: Herm. Hofmann (Schubert). 30. Auto-Gymkhana der Sektion Zürich des ACS. **Ende Okt./Ende Nov.** Kunstgewerbemuseum: Aus- stellung « Geld und Münze ». **Das ganze Jahr.** Schweizer Baumuster-Zentrale: Permanente Bau- fachausstellung. - « Heimethus »: Trachtenausstel- lung des Schweizer Heimatwerkes.

Oktober: 15./29. Schweizer Woche 1949 in der ganzen Schweiz: « Die gute Schweizer Ware im schönen Schaufenster ».

Des nouvelles du Salon de l'automobile

Les années se suivent et ne se ressemblent pas! On sait que la date limite des inscriptions au Salon de 1950 a échu le 1^{er} octobre. Les inscrip- tions sont venues à une cadence beaucoup plus rapide que par le passé et le nombre atteint à ce jour est encore plus élevé que précédemment. On peut donc s'attendre à des chiffres records. Les constructions définitives décidées dès la fin de la manifestation de 1949 sont en pleine édif- ication. Plus des deux tiers de la surface tempo- rairement occupée les années précédentes sera dès 1950 sous toit dotée des derniers perfectionne- ments que nécessite ce genre de bâtisses. Différents projets d'affiche sont parvenus au Comité d'organisation. Ce dernier prendra d'ici peu une décision définitive. Tout laisse prévoir que le 20^e Salon international de l'automobile, de la moto et du cycle, qui se tiendra à Genève du 16 au 26 mars 1950, sera encore plus grandiose que les précédents.

Nouveaux livres

Claire-Eliane Engel: La vallée de Saas. Avec carte et 44 illustrations. Editions Victor Attinger, Neuchâtel.

Cette charmante vallée valaisanne n'a pas tou- jours connu l'afflux des villégiateurs et des grim- peurs. De nos jours, quel touriste ignore le trajet qui, de Stalden sur Viège, à la bifurcation du val de St-Nicolas, conduit au col du Monte-Moro, à la frontière italienne, entre les grandioses massifs des Mischabels et du Weissmies? Qui n'a entendu parler de Saas-Fee, célèbre station d'été et de sports d'hiver? Pendant des siècles, pourtant, Saas fut l'une des « vallées perdues », parfaitement ignorée du monde.

Voici que Mademoiselle Claire-Eliane Engel vient de lui consacrer un beau livre dont la vivacité, la documentation et l'illustration nous enchantent. D'une plume alerte, l'auteur évoque l'histoire de la vallée, de ses cols et passages, en décrit la vie montagnarde. Rappelant en passant les usages locaux, les traditions et le folklore, M^{lle} Engel consacre un chapitre du plus haut intérêt à l'art local représenté à Saas par les célèbres et curieux crucifix ainsi que par les chapelles si caracté- ristiques. Elle nous fournit ici le résultat de re- cherches très poussées et ces pages seules suffi- raient à donner tout son prix au volume. Une seconde partie expose les faits saillants de l'ex- ploration de la vallée, des premières expéditions scientifiques des siècles passés aux plus auda- cieuses et sportives escalades contemporaines. Très vivante, truffée de citations inédites, cette partie se lit avec plus d'intérêt qu'un récit ro- mancé.

Cet ouvrage, paru dans la même collection qu'un « Val Ferret » dont on a déjà fait l'éloge, com- blera les vœux du touriste qui désire se docu- menter sur les régions qu'il visite. Il plaira en outre par une illustration choisie et abondante, en majeure partie inédite.

Nouvelles publications

André Renaud: Les Glaciers. Illustré de 32 planches. Collection Trésors de mon pays. Edi- tions du Griffon, Neuchâtel.

De nos jours, les glaciers n'intéressent plus seule- ment les touristes et les alpinistes. Ils sont deve- nus l'un des facteurs les plus importants de notre

Il y a 150 ans, Souvarov passait les Alpes (fin)

L'hiver avait déjà fait son apparition sur les hau- teurs. A travers les rochers, la neige et la glace, les soldats cherchaient un chemin, hommes et chevaux roulaient sans arrêt au bas des pentes, et les derniers canons s'écrasèrent au fond des précipices.

Cette terrible marche dans les Alpes dura trois semaines. Selon des indications russes, elle coûta la vie à 1600 hommes, tués en combat, tombés dans des gouffres ou morts gelés. On compta 3500 blessés. L'audacieuse entreprise avait échoué en raison du plus insidieux concours de circon- stances. En apparence, Souvarov avait perdu une bataille, « et pourtant », comme l'écrit un grand historien de notre temps, « toutes ses victoires antérieures ne contribuèrent pas davantage à sa gloire que cette fabuleuse expédition plus pres- tigieuse encore que le passage des Alpes par Hannibal ». W. Z.

prospérité nationale, car ils contribuent chaque année davantage à la production de l'énergie électrique. Aussi le nouveau fascicule de la col- lection « Trésors de mon pays » paraît-il fort opportunément.

Les connaissances glaciologiques actuelles y sont présentées très clairement en quelques pages d'une lecture attrayante, consacrées à la for- mation des glaciers, à leur mécanisme et à leurs variations. Les meilleurs photographes ont con- tribué, avec l'auteur, à fournir une illustration riche et soignée qui offre un aperçu très sugges- tif des principaux glaciers suisses et de leurs curiosités les plus intéressantes.

Neue Bücher

Walter Ulrich Guyan: Das Schweizer Dorf. Schweizer Heimatbücher Nr. 26. Verlag Paul Haupt, Bern.

Was dieses erst vor kurzem erschienene Heft auszeichnet, ist seine ungemein vorsichtige Gründ- lichkeit. Der Verfasser, der sich als Direktor des Museums zu Allerheiligen in Schaffhausen als Wissenschaftler längst einen Namen gemacht hat, geht, ohne sich auf schwankende Hypothesen einzulassen, den feinsten Spuren archäologischer Forschung nach und versteht daraus überzeu- gende Schlüsse zu ziehen. Damit enthüllt sich vor dem Leser der historisch bedingte Werde- gang des Schweizer Dorfes von den mesolithi- schen Urwohnplätzen an bis zur modernen Indus- triesiedlung und dem mondänen Kurort. Und doch erscheint das Dorf nirgends als losgelöster Eigenbegriff, sondern herausgewachsen aus den umweltbedingten Gegebenheiten. — Auf diese Weise entsteht im vorliegenden Schweizer Hei- matbuch vor uns ein völlig in sich geschlossenes Bild von eindringlicher Klarheit. Die 32 meist vollseitigen Photographien aber illustrieren den Werdegang: Von Rekonstruktionsskizzen der Siedlungen aus der Mittelstein- und Pfahlbauzeit führen sie uns über charakteristische Stiche aus den alten Chroniken zum raffiniert geschnittenen Fliegerbild und überzeugen uns erneut, wenn- schon in ungewöhnlicher Art, von der sprich- wörtlich gewordenen « Vielgestaltigkeit des Schweizerlandes ». wz

Berner Heimatbücher. Verlag Paul Haupt, Bern.

Nr. 38: St. Petersinsel im Bielersee.

Die Petersinsel ist nicht nur die größte Insel der Schweiz und bekannt durch J.-J. Rousseau, son- dern ein einzigartiger Naturpark und das größte Vogelreservat. William Waldevogel führt uns durch Flora und Fauna der Insel, erklärt die Ent- stehung des Bielersees und seine Geschichte von der Pfahlbauzeit bis zur Gegenwart und erzählt uns viel Interessantes über die Besucher der Insel. Der Text wird von den 32 ganzseitigen Tiefdruck- bildern des Sees und der Insel und 2 Karten- skizzen wirkungsvoll ergänzt.

Nr. 39: Chasseral.

Wie im « Berner Heimatbuch » « Jungfrau » mit der Monographie eines einzelnen Berges zugleich die Hochalpen selber vor Auge und Sinn erschei- nen, so führt uns nun der bekannte westschwei- zerische Autor Lucien Marsaux (Schillerpreis- träger) in diesem Band in das Herz des jurassi- schen Wald- und Weidelandes schlechthin. Dem dichterischen Text entsprechen die wirklich künst- lichen Landschaftsfotographien in 32 ganz- seitigen Tiefdruckbildern.

Neue Schriften

Jakob Job, 25 Jahre Radio Zürich, 1924—1949. Mit 26 Abbildungen. Eugen-Rentsch-Verlag, Erlenbach bei Zürich.

Zum Anlaß des 25jährigen Bestehens von Radio Zürich hat der Zürcher Studioredirektor Dr. Jakob Job in einer gediegenen Schrift das Werden und Wachsen des ersten Schweizer Senders geschildert. Die mühevollen Anfänge der heute nicht mehr wegzudenkenden Institution scheinen uns kaum mehr verständlich nach dieser raschen und in die Breite gehenden Entwicklung des Radios. Treffend fixiert Job den heute erreichten Stand und weist in einem letzten Kapitel auf den Weg der immer noch sehr schnell fortschreitenden Ausbreitung. Die vielen Abbildungen ergänzen und bereichern den lebendig geschriebenen Text.

Appenzeller Kalender auf das Jahr 1950. 229. Jahrgang. Verlag Fritz Meili, Trogen, vormals Otto Kübler.

Wiederum klopft der «Appenzeller Kalender» an die Türen seiner treuen Freunde und hofft gerne, daß ihm überall freundlich Einlaß gewährt werde. Er ist immer noch ein nützlicher Hausgehilfe und Begleiter das Jahr hindurch, der an keinem Familientisch fehlen sollte. Im Jahrgang 1950 ist wieder eine Fülle belehrenden und unterhaltenden Stoffes zusammengetragen. So finden wir Beiträge über den ersten Bundeskanzler des jungen Bundesstaates, Dr. Joh. Ulrich Schieff, über große Feuersbrünste in Frauenfeld, über Jagd und Weidwerk im Mittelalter, Taler und Batzen von Appenzell A. Rh., die «Trägi» im Appenzellerland, die Melioration der Rheinebene, über ein Brückenmuseum im Sittertobel, über Glarner Sagen, die Siedlungsgeschichte des Glarnerlandes, die Astronomische Kunsthut des Toggenburger Uhrmachers Anderegg, usw.

Neue Publikationen

Unter der Bezeichnung «Autokarten-Führer der Schweiz» bringt Kümmerly & Frey, Geographischer Verlag, Bern, die bewährte TCS-Straßenkarte 1:300 000 als Taschenatlas heraus. Bereits vor Jahren hat der handliche Atlas, der für den Gebrauch im Auto wesentlich praktischer ist als die Karte, unter den Automobilisten gute Aufnahme gefunden. Daß das Bändchen in verbesserter Neuauflage wieder auf dem Markt erscheint, ist lebhaft zu begrüßen.

Als bemerkenswerte Vorzüge seien hier notiert: Das bis in alle Details dem heutigen Straßenzustand gerecht werdende Kartenbild. Es ist erfreulich, feststellen zu können, daß selbst die allerletzten Veränderungen des Verkehrsnetzes berücksichtigt wurden.

Sodann folgen gewissermaßen als Anhang mehrere Ausschnitte aus der neuen Autokarte von Europa 1:2,5 Mill., und zwar richtigerweise die Anschlußgebiete an schweizerisches Territorium. Sie ermöglichen, den gleichen Führer für Auslandsreisen zu gebrauchen, soweit diese nicht mehr als einige hundert Kilometer von der Landesgrenze wegführen.

Was in Bezug auf die Handhabung angenehm auffällt, ist das glücklich gewählte Format. Wir haben keinen Wälzer vor uns, sondern ein schmales, biegsames, in der Rocktasche bequem unterzubringendes, jederzeit griffbares Bändchen. Dank geschickter Aufteilung der Karten und Beschränkung des Inhaltes auf das Notwendige ist es dem Benützer möglich, das Gesuchte sofort aufzufinden.

Wandervorschläge für Schulen und Jugendgruppen.

Der Zweck dieser Neuerscheinung liegt darin, mit einer Sammlung von 170 ein- und mehrtägigen Wanderungen in der ganzen Schweiz, mit Karten- und Literaturangaben, Hinweisen auf Transportmittel, Marschzeiten, Übernachtungsgelegenheiten, Ausrüstung usw. Anregungen zu bieten für die Gestaltung von Schulreisen und Jugendwanderungen, sowie deren Durchführung zu erleichtern. Das Bändchen dürfte zum unentbehrlichen Handbuch aller jener werden, denen die Verantwortung für eine tadellose Organisation und Leitung obliegt. Als Bearbeiter zeichnet W. Brunner, Goldbach. Mitarbeiter in allen Kantonen sorgten für gleichmäßige Berücksichtigung aller interessanten Gebiete der Schweiz. Das mit 13 hübschen Aufnahmen geschmückte Buch ist 132 Seiten stark, biegsam kartoniert (Taschenformat) und ist als Sonderband in der Wanderbuch-Reihe von Kümmerly & Frey, Geographischer Verlag, Bern, erschienen.

Besuchen Sie uns

HOTEL St. Gotthard BERN

Bubenbergrplatz, beim Bahnhof

Bestempfohlenes, modernst eingerichtetes Hotel 70 Betten. In allen Zimmern fließendes Kalt- und Warmwasser sowie Telefon. 16 Bäder. Ausstellungszimmer. Telefon 2 16 11. Inhaber: G. Salis-Lüthi.

Luzern

Hotel Schiller

Filatusstraße 15. Das ideale Passantenhaus nächst Bahnhof und Schiff. - Alle Zimmer mit fließendem Wasser oder Privatbad und Telefon. - Gepflegte Küche. - Auto-boxen. - Jahresbetrieb

Telephon (041) 24821 Telegramme: SCHILLERHOTEL Ed. Leimgruber's Erben, Propr.

LUZERN

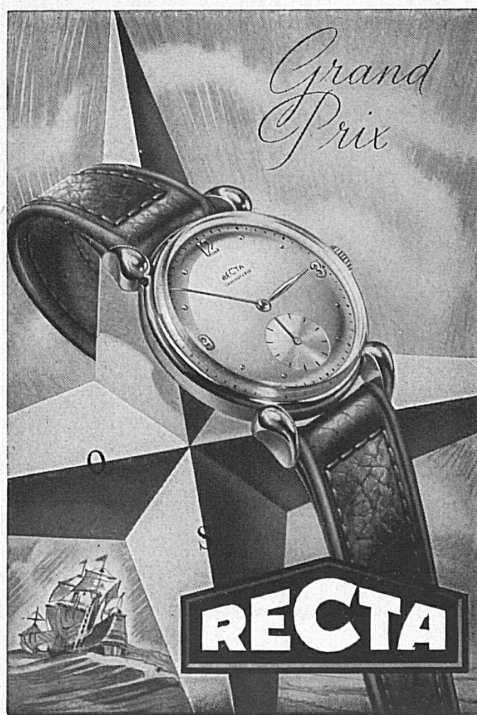
Restaurant

am Weinmarkt

Stadt München

Nächst Bahnhof und Schiff. Ideale Terrasse direkt über der Reuß. Bekannt für gute Küche. Spezialausschank Warteckbräu Basel und Münchner Biere.

Höfliche Empfehlung: Alf. Schärz, Telefon 20631



Zürich

St. Gotthard

Bestreputiertes Haus mit:

Café - Hotel - Restaurant - Hummerbar
Ausstellungszimmer, Sitzungslokale
Gediegene Säle f. Anlässe u. Bankette
Zimmer m. fließendem Wasser u. Telefon



Kennen Sie die gepflegte
Berner Gaststätte?

Frühstück
ab 7 Uhr
Restauration
Parterre und
1. Stock

J. Herb-Hegnauer. Neuer Pächter

**Emmentaler-
hof**
Neuengasse 19
BERN
Telefon 2 16 87

**Walliser
Keller**
Neuengasse 17
BERN
Telefon 2 16 93

Alex Imboden

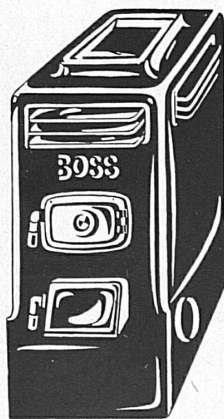
lächelt und zwar mit Recht, denn er hat das neben dem „Walliser Keller“ gelegene alt- und weitem bekannte „Restaurant Emmentalerhof“ mitübernommen. - Da muss die Zunge schnalzen und der Gaumen lachen!



Vorteilhafte Menus
Spezialitäten
aus Küche und Keller
Tel. 2 54 12 Ferd. Moser

Inserate

in der Revue „Die Schweiz“
bringen Erfolg



Für Fabriken, Werk-
stätten, Kirchen u. Säle

Bofz- Heißluft

Ideale Heizung mit
Warmlüftung
Kürzeste Anheizdauer

Im Sommer
als Kühlung

W. Bofz
Interlaken
Niesenstraße 8
Telephon 119